

## Freigegebene Feuchtmittelzusätze für Maschinen mit Sprühfeuchtwerk

Fountain additives approved for presses equipped with spray dampening system

Additifs de mouillage certifiés pour rotatives équipées de systèmes de mouillage à pulvérisation

Aditivos de humectación homologados para rotativas equipadas con sistemas humectación de rocío

Additivi per la soluzione di bagnatura rilasciati per macchine con sistema di umidificazione a spruzzo

### Produkte, die aktuell noch geprüft werden/ Products that are being tested at the moment

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig /Valid / Valide /Válido/Valido
ABC Chemical Company	News Fount		07/2016
ABC/Allied Pressroom Products (China) Ltd.	Titan News Fount		07/2016
	ALCOMI 3368 NEWS FOUNT TE		12/2021
ABC/Allied Pressroom Products (India) Private Limidet	ALCOMI 3368 NEWS FOUNT TE		12/2021
ABC/Allied Pressroom Products Europa SP. Z OO Poland	ALCOMI 3368 NEWS FOUNT TE		12/2021
ACTEGA Kelstar Inc.	WP-1101		07/2016
Allied Pressroom Products	Titan News Fount		07/2016
	ALCOMI 3368 NEWS FOUNT TE		12/2021
Agfa-Gevaert NV	Antura fount 700	8 - 14°dH	06/2019
	Antura fount H700	0 - 10°dH	06/2019
	Antura fount CS2		11/2021
ARBEN graphische Systeme GmbH	EQS Fount US		07/2018
	EQS Fount CS		01/2018
AMRA Waterline AG	Qualifount CS 7.1		07/2016
Anchor	<b>Emerald 4000</b>		<b>11/2019</b>
	Emerald 4302, (-4302 Soft)		07/2016
	Emerald 4350 Q7		07/2016
	Emerald 4500 Q7		07/2016
	Emerald Soft 4140 S1		07/2016
	Emerald 4600		07/2016
	Emerald Hard 4600		07/2016
	Emerald 4900		01/2017
	Emerald 4306		07/2016
	Emerald 4150		01/2017
	<b>Emerald 4450</b>		<b>01/2018</b>

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig / Valid / Valide / Válido/Valido
	Emerald 4620		07/2016
	Emerald 4700		07/2016
	Emerald 4120 Q7		07/2016
	<b>Emerald 4550</b>		<b>10/2018</b>
Atécé Graphic Products B.V.	TenCaCid 3030 CIA-IQ		07/2016
	TenCaCid 3070		07/2016
	Galaxy Fount CS 3030		12/2016
Baco Chemical Services Ltd.	BacoFount NXi		07/2016
	BacoFount NP 71		07/2016
Beca Grafic S.A.	Beca News Fount		07/2016
	Urapress Plus		07/2016
Beijing Zhongke I.P.C.	LR-9126		07/2016
BluePrint Products NV	<b>BlueFount NP 416</b>		<b>02/2022</b>
	<b>BlueFount NP 412</b>		<b>02/2022</b>
	<b>BlueFount NP 416 AQP</b>		<b>02/2022</b>
Böttcher	BöttcherFount N-1004		07/2016
	<b>BöttcherFount N-1004 B</b>	<b>-4.7, -4.5</b>	<b>01/2018</b>
	<b>BöttcherFount N-1004 K</b>	<b>-KS, -KL</b>	<b>01/2018</b>
	<b>BöttcherFount N-1004 G</b>	<b>G 4.6; G 5.0; GS</b>	<b>10/2018</b>
	<b>BöttcherFount N-1006 B</b>		<b>01/2018</b>
	<b>BöttcherFount N-1006 G</b>	<b>G 4.6 ; G 5.0 ; GS</b>	<b>10/2018</b>
Brenntag CEE GmbH	TOP-FOUNT CS/BP 5000		07/2016
	TOP-FOUNT CS/BP 5002		07/2016
	TOP-FOUNT CS/SC5101S		07/2016
	TOP-FOUNT CS/SC5102H		07/2016
Chemtec Solutions Ltd. (ehem. Tewtrell Ltd.)	Good News Fount TA		07/2016
CHE.T Ltd.	Chembyo Fountain Solution CF		07/2016
DruckChemie	<b>Wassertop NP 5 2.0</b>	<b>8-12 °dH</b>	<b>09/2022</b>
	<b>Wassertop NP 2119</b>	<b>8-12 °dH</b>	<b>09/2022</b>
	<b>Wassertop NP 2122</b>	<b>8-12 °dH</b>	<b>09/2022</b>
	<b>Wassertop NP 2118</b>	<b>8-12 °dH</b>	<b>09/2022</b>
	<b>Wassertop NP 2125 LS</b>	<b>8-12 °dH</b>	<b>09/2022</b>

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig / Valid / Valide / Válido/Valido
	Wassertop NP 2126	8-12°dH	03/2022
	Wassertop NP 2130 PS	8-12°dH	03/2022
DS Druckerei-Service	Acedin Web 1540		07/2016
	Acedin Web 1550,	-L, -H	07/2016
	Acedin Web 1555 Q7		07/2016
	Acedin Web 2015	-H	05/2021
	Acedin Web 2300		11/2019
	Acedin Web 2400		01/2018
	Acedin Web 2500		10/2018
	Acedin Web 1550	-H, L	09/2021
	Acedin Web 2100	-H	09/2021
	AcedinWeb 2750		01/2017
	Acedin Web 2050		01/2017
	Acedin Web 2200		01/2017
	Acedin Web 2007		06/2022
	Acedin Web 1540	Soft	05/2021
	Acedin Web 2700 L		04/2020
	Acedin Web 2900 Q7		09/2016
	Acedin Web 2120 Q7		07/2016
	Acedin Web 1542 S1		06/2022
	Acedin Web 2009		07/2016
	Acedin Web 1542 LS1		05/2021
Dong Guan City Henkel Printing Materials	OCE-808		09/2016
	LMX-808		09/2016
EC S Nottingham Ltd.	Elite Cold-Star		07/2016
Hanns Eggen	Oxilan Web NZ V 99.10		07/2016
	Oxilan Web LZ V 92.10		04/2020
Hausleiter Druckhilfsmittel	Hacodamp 399		04/2020
Enisco BV (Amra-Incs Benelux)	AWB C.S. 5.1		07/2016
Flint Group	Hydronews PS 106	0-14 °dH	12/2021
Day International GmbH	Hydronews PM 103	0-7 °dH	12/2021
VARN	Hydronews TS 101	(250) hard water version	12/2020
	Hydronews TM 118		03/2021

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig / Valid / Valide / Válido/Valido
	Journal Fount MK		07/2016
	<b>Journal Fount SEW</b>	<b>0-7 °dH, -250 8-14°dH</b>	<b>08/2021</b>
	<b>Journal Fount SPRD</b>	<b>0-7 °dH, -250 8-14°dH</b>	<b>01/2019</b>
	<b>Journal Fount SEWD</b>	<b>0-7 °dH, -250 8-14°dH</b>	<b>07/2019</b>
	Newsline 355		07/2016
	<b>Newsline 355 EU</b>	<b>0-14°dH</b>	<b>09/2019</b>
	<b>Newsline 435 NT</b>	<b>0-7°dH, 18- 4°dH</b>	<b>07/2019</b>
	<b>Newsline 435 Turbo</b>	<b>(250) hard water version</b>	<b>01/2020</b>
	<b>Media Fount ULF</b>	<b>(250) hard water version</b>	<b>12/2020</b>
	CSF 8892		07/2016
	Newsline 435		07/2016
	<b>CSF 9184</b>	<b>0-14°dH</b>	<b>08/2019</b>
	<b>Supreme CERT 762</b>		<b>01/2018</b>
	<b>Media Fount S</b>	<b>0-14 °dH, -250 14-25°dH</b>	<b>11/2020</b>
	<b>Media Fount T</b>	<b>250 ( Hard water Version)</b>	<b>12/2021</b>
	<b>Journal Fount T</b>	<b>0-14 °dH, -250 14-25°dH</b>	<b>12/2021</b>
	Media Fount ULF		07/2016
	<b>Journal Fount SPRD</b>	<b>250 ( Hard water Version)</b>	<b>02/2021</b>
	<b>CSF 9221 Fount</b>	<b>250 ( Hard water Version)</b>	<b>01/2021</b>
	<b>CSF 9225</b>	<b>0-7 °dH, -250 8-14°dH</b>	<b>03/2021</b>
	<b>CSF 9227</b>	<b>0-7 °dH, -250 8-14°dH</b>	<b>04/2021</b>
	<b>CSF 9208</b>		<b>11/2020</b>
	<b>Supreme Cert 788</b>	<b>0-14°dH</b>	<b>09/2019</b>
	<b>Uniset Fount</b>	<b>0-7 °dH, -250 8-14°dH</b>	<b>07/2021</b>
<b>Gardiner Colours Ltd.</b>	<b>Gardfount News</b>		<b>12/2018</b>
<b>Graphic Products B.V.</b>	Webmaster 3210		07/2016
<b>Graphokem S.p.A.</b>	Fontex HQ 58		07/2016
<b>GSB Chemical Pty Ltd.</b>	Alpha News Fount		07/2016
<b>Hammond Print Supplies Ltd.</b>	<b>Premier Web Fount</b>		<b>03/2020</b>
<b>hubergroup</b>	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9320	-09, -19, -29, -59, -69, -79	07/2016
	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9350	-09, -19, -29, -59, -69, -89	07/2016
	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9355	-09 (-19, -29)	07/2016

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig / Valid / Valide / Válido/Valido
	<b>INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9375</b>	<b>-09, -19, -29</b>	<b>07/2021</b>
	<b>INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9385</b>	<b>-09 (-19, -29)</b>	<b>07/2021</b>
	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9355	-59 (-69, -79)	07/2016
	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9311	-09, -19	07/2016
	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 8185	-59	07/2016
	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9345		07/2016
	INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9377	-09, -19, -29	07/2016
	<b>INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9376</b>	<b>-09, -19, -29</b>	<b>03/2018</b>
	<b>INKREDIBLE GOOD NEWS FIX 9386</b>	<b>-09, -19, -29</b>	<b>04/2019</b>
<b>Huber GmbH</b>	Hydrolith ZR-DZ		07/2016
<b>IPS Nord GmbH</b>	Typo-NF		07/2016
	News 9000		07/2016
<b>IMAF S.p.A.</b>	<b>Unifount TTK 4000</b>		<b>12/2021</b>
<b>Intec Fabricaciones S.A.</b>	<b>Sinal pHE</b>		<b>10/2018</b>
<b>JCS 'NPF'Technohim'</b>	<b>Akbahaho RO4-1 (Akvanano RO4-1)</b>		<b>01/2018</b>
<b>Lithoink</b>	<b>Fount 5.0 Coldset</b>		<b>02/2022</b>
<b>M&amp;MR Trading Polska</b>	<b>Phoenix Xtra Fount 159</b>		<b>02/2022</b>
<b>MGF S.r.l.</b>	NMG-33		07/2016
<b>Micha Lavi Ltd.</b>	pH fount 4.6 CS		07/2016
<b>New Waterline AG</b>	Qualifount CS 7.1		07/2016
<b>Nova Pressroom Products LLC</b>	Fount DPNP-2		07/2016
	Nova FS-675		07/2016
<b>PCO Europe B.V.</b>	<b>Dynapress AC 2658US-BT</b>	<b>-S, -H</b>	<b>01/2018</b>
	Dynapress AC 298	- S	07/2016
	Dynapress AC 268	-S, -H	07/2016
	Dynapress AC 261	-S, -H	07/2016
	<b>Dynapress AC 261 TLF</b>	<b>-S, -H</b>	<b>07/2018</b>
	Dynapress N- AC 276	-S, -H	07/2016
	Winfount CS- N- 01	-S, -H	07/2016

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig / Valid / Valide / Válido/Valido
	Winfount CS1	-S	07/2016
	Dynapress AC 258	-S, -H	07/2016
	<b>Dynapress AC 258DL</b>	<b>-S, -H</b>	<b>01/2018</b>
	<b>Dynapress AC 258DLN</b>	<b>-S, -H</b>	<b>11/2020</b>
	WinFount CSM	-S, -H	07/2016
	<b>WinFount X041DL</b>	<b>-S, -H</b>	<b>01/2018</b>
	<b>WinFount X046LF</b>	<b>-S, -H</b>	<b>01/2018</b>
<b>PIT Consult</b>	Amracid 5.1		07/2016
<b>PressMax</b>	FountMax Green 10.30		07/2016
	<b>FountMax Green 10.35</b>		<b>10/2018</b>
	FountMax Green 10.12 Q7		07/2016
	<b>FountMax Green 10.15</b>		<b>11/2019</b>
	<b>FountMax Green 10.25</b>		<b>01/2018</b>
	FountMax Green 10.31		07/2016
	<b>FountMax Green 10.95</b>		<b>01/2017</b>
	<b>FountMax Green 10.20</b>		<b>05/2021</b>
	<b>Fount Max Green 11.45</b>		<b>05/2021</b>
	<b>FountMax Green 11.70</b>		<b>04/2020</b>
	<b>FountMax Green 10.70</b>		<b>09/2021</b>
	<b>FountMax Green 10.10</b>		<b>09/2021</b>
	<b>FountMax Green 12.10</b>	<b>Hard</b>	<b>09/2021</b>
	<b>FountMax Green 10.41</b>		<b>05/2021</b>
	<b>FountMaxGreen 10.85</b>		<b>01/2017</b>
	<b>FountMax Green 11.40 S1</b>		<b>05/2021</b>
	<b>FountMax Green 10.40 S1</b>		<b>06/2022</b>
FountMax Green 10.90 Q7		09/2016	
<b>FountMax Green 12.20</b>	<b>Hard</b>	<b>05/2021</b>	
<b>Pressroom Solutions, Inc. (PSI)</b>	Platinum Plus 1679		07/2016
<b>Print-Chemie GmbH</b>	<b>FountS</b>		<b>05/2019</b>
<b>Printchem Kimya Makine San ve tic Ltd. Sti</b>	<b>Premier Web Fount</b>		<b>03/2020</b>
<b>PRISCO</b>	<b>Newsfount FE</b>		<b>03/2022</b>
	<b>Webfount 115 E</b>		<b>03/2021</b>

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig /Valid / Valide /Válido/Valido
	<b>Webfont 330 E</b>		<b>10/2019</b>
	<b>Webfont 400 E</b>		<b>02/2022</b>
<b>Pulse Printing Products</b>	IMAGE PSX1003A		12/2016
<b>Rädler-Wifac GmbH</b>	Star Fount Cold 610 LF	- S ; -H	07/2016
	Star Fount Cold 580	- S ; -H	07/2016
<b>Bernd Schwegmann GmbH &amp; Co. KG</b>	Schwego Soft 2000 W	-N, -B, -H	07/2016
	<b>Schwego eco Fount CS-SM</b>	<b>Bis 12°KH</b>	<b>05/2018</b>
	<b>Schwego eco Fount CS-MM</b>	<b>10- 18 °KH</b>	<b>05/2018</b>
	<b>Schwego eco Fount CS-RM</b>	<b>für sehr weiches Wasser</b>	<b>05/2018</b>
	<b>Schwego Eco Fount SM ED5659</b>	<b>0-12°dH</b>	<b>05/2018</b>
	<b>Schwego Eco Fount SM ED5670</b>	<b>0-10°dH</b>	<b>02/2019</b>
	<b>Schwego Eco Fount SM ED5680</b>	<b>0-10°dH</b>	<b>06/2019</b>
	<b>Schwego Eco Fount SM ED5694</b>	<b>0-10°dH</b>	<b>12/2019</b>
	<b>Schwego neutral fount</b>		<b>04/2018</b>
	<b>Schwego neutral fount CS-TM</b>		<b>07/2022</b>
	Schwego Soft 2000 WE	-NE,- BE,- HE	07/2016
	<b>Schwego Soft 2000 WA</b>	<b>0 - 10°dH</b>	<b>06/2019</b>
	<b>Schwego Soft 2000 NA</b>	<b>8 - 14°dH</b>	<b>06/2019</b>
	Schwego Soft 2000 WM,	-NM, -BM, -HM	07/2016
	Schwego Soft 2000 WES	-NES,- BES, -HES	07/2016
	Schwego Soft 2000 WEM	-NEM, -BEM, -HEM	07/2016
	<b>Schwego Soft 2000 RT</b>	<b>-WT,-NT,-BT</b>	<b>03/2020</b>
	<b>Schwego Soft 2000 RTM</b>	<b>-WTM, NTM,-BTM</b>	<b>03/2020</b>
	<b>Schwego Soft 2000 RESL</b>	<b>&lt; 8°dH</b>	<b>05/2021</b>
	<b>Schwego eco Fount CS-S</b>	<b>bis 12 °KH</b>	<b>07/2022</b>
	<b>Schwego eco Fount CS-M</b>	<b>10- 18 °KH</b>	<b>07/2022</b>
	<b>Schwego eco Fount CS-H</b>	<b>&gt; 18 °KH</b>	<b>07/2022</b>
	Schwego Soft Eco Fount STM ED5618		07/2016
	<b>Schwego Soft 2000 NESL</b>	<b>8-14°dH</b>	<b>05/2021</b>
	<b>Schwego Soft 2000 BESL</b>	<b>12-18 °dH</b>	<b>05/2021</b>
	<b>Schwego Soft 2000 HESL</b>	<b>&gt;18 °dH</b>	<b>05/2021</b>
	<b>Schwego Soft 2000 WESL</b>	<b>&lt; 10°dH</b>	<b>05/2021</b>
Schwego Soft 2000 WTM		07/2016	

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig /Valid / Valide /Válido/Valido
	Schwego Soft 2000 W	-N,-B,-H ,-ESM	09/2016
	Schwego Soft 2000 WT	0-10°dH	04/2018
	Schwego Soft 2000 WTC	2-12°dH	10/2018
Siegwerk Druckfarben AG &Co. KGaA	Equilo 51-060258-4		01/2018
	Equilo H 51-060259-2		01/2018
	Equilo S 51-060260-0		01/2018
	Equilo 51-060261-8		01/2018
	Equilo H 51-060262-6		01/2018
	Equilo S 51-060263-4		01/2018
	Equilo N 51-060276-6		01/2018
Solco Offsetproducts	Dampstar 1.41	- Soft	05/2021
	Dampstar 1.10		11/2019
	Dampstar 1.53 Soft		07/2016
	Dampstar 1.6 Q7		07/2016
	Dampstar 1.59	-Hard	05/2021
	Dampstar 1.42		07/2016
	Dampstar 1.43 S1		06/2022
	Dampstar 1.27 Soft		04/2020
	Dampstar 1.53 Soft		09/2021
	Dampstar 1.55 Hard		09/2021
	Dampstar 1.29		07/2016
	Dampstar 1.20 Q7		07/2016
	Dampstar 1.38		06/2022
	Dampstar 1.45		01/2018
	Dampstar 1.65		10/2018
	Dampstar 1.70		01/2017
	Dampstar 1.95		01/2017
	Dampstar 1.43 S1		07/2016
	Dampstar 1.90 Q7		09/2016
	Dampstar 1.80		09/2021
Wolfgang Spielberg e.K.	alco down Rollenoffset		07/2016
	ProNeWS R 52		07/2016
	ProNews R 300		12/2021



Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig /Valid / Valide /Válido/Valido
	ProNews R 301		09/2016
	ProNeWS R 52 (-S)		07/2016
Sun Chemical	SunFount 940		07/2016
	<b>SunFount 950</b>	<b>0-8° dH</b>	<b>02/2022</b>
	<b>SunFount 951</b>	<b>8-20°dH</b>	<b>02/2022</b>
	SunFount 102 0 (S)		07/2016
	SunFount 940 VE		07/2016
	SunFount 940 LV 2090		07/2016
	SunFount CS Produktivity s	0-8° dH	07/2016
	SunFount CS Produktivity h	8-20°dH	07/2016
	SunFount Premium s		07/2016
	Sunfount 243	-S	07/2016
	SunFount 1040 N		07/2016
	<b>Sunfount 1050</b>		<b>06/2022</b>
	Sunfount 1060		07/2016
	<b>Sunfount 1060 LF</b>		<b>05/2021</b>
	SunFount 1070		07/2016
	<b>SunFount AQP</b>		<b>02/2022</b>
	<b>Sun Fount 1265</b>		<b>11/2019</b>
	<b>Sun Fount 2213</b>		<b>09/2021</b>
	<b>Sun Fount 1550</b>	<b>Hard</b>	<b>09/2021</b>
	<b>Sun Fount 1080</b>		<b>09/2021</b>
<b>Sun Fount 1120</b>		<b>09/2021</b>	
<b>Sun Fount 1020</b>	<b>-S</b>	<b>05/2021</b>	
<b>Sun Fount 1100</b>		<b>11/2019</b>	
<b>Sun Chemical Group SPA</b>	Sun Fount 113		07/2016
<b>Technova Imaging Systems</b>	CrownJewel CS1		07/2016
	CrownJewel CSH1		07/2016
<b>Teknova Kimya Ltd.</b>	<b>Turquoise CS</b>		<b>01/2018</b>
<b>Top-Fount</b>	<b>Top-Fount CS/BP 5000</b>		<b>02/2022</b>
	<b>Top-Fount CS/BP 5002</b>		<b>02/2022</b>
<b>Toyochem Printing Chemical</b>	<b>Megapress 3000</b>		<b>07/2021</b>
<b>Ultrachem Ltd.</b>	<b>Solafount T</b>		<b>01/2018</b>

Firma / company / société / impresa / impresa	Bezeichnung / designation / désignation / denominación / denominazione	Bemerkung / remark / remarque / observaciones / annotazione	Gültig /Valid / Valide /Válido/Valido
VEGRA	Violett 9119/806 Zi		07/2016
	Superkonzentrat E-794/858 Zi		07/2016
	Superkonzentrat NEUTRAL 3650/861 Zi		07/2016
	Violett E-903 Zi dH		07/2016
	<b>Violett E-794/858-54 Zi</b>		<b>08/2021</b>
<b>Winstar</b>	<b>Winstar CF 3.1</b>		<b>02/2022</b>

KBA untersucht die **Feuchtmittelzusätze**, ob diese korrosive Eigenschaften besitzen.

Die Feuchtmittelzusätze, die in dieser Liste aufgeführt sind, wurden für den Einsatz an KBA Rollenoffsetmaschinen freigegeben.

Die drucktechnische Eignung der Feuchtmittelzusätze wird bei dieser Prüfung nicht bewertet.

Weitere Informationen zum Inhalt und Einschränkungen des Prüfverfahrens finden Sie in Ihren Bedienungsanleitungen für Ihre Druckmaschinen.

**Fountain additives** are tested by KBA for characteristics which may lead to corrosion.

The additives included in this list were approved by KBA for use on KBA rotary offset presses.

Testing their suitability for the printing process is not part of this test procedure.

Information on the test methods and on the extent of the tests is included in the press operating manuals.

KBA teste les **additifs de mouillage** pour rechercher leurs éventuelles propriétés corrosives.

Les additifs répertoriés dans cette liste ont été validés pour l'emploi sur les rotatives offset KBA.

Essayer l'aptitude pour l'impression ne fait pas partie de ces tests.

Des informations complémentaires portant sur les méthodes et l'étendue du contrôle figurent dans les manuels d'utilisation des machines.

KBA prueba el comportamiento anticorrosivo de los **aditivos de humectación**.

Los aditivos alistados han sido homologados para el uso en las rotativas offset de bobina de KBA.

Probar la aptitud para la impresión de los aditivos de humectación no forma parte de estas pruebas.

Más información sobre los métodos y el volumen de las pruebas queda en los manuales de instrucciones de las máquinas.

KBA controlla se gli **additivi per la soluzione** di bagnatura presentano corrosione.

Gli additivi per la soluzione di bagnatura indicati in questa lista vennero rilasciati per il loro uso su macchine offset a bobina di KBA.

Durante questo controllo l'attitudine tecnica di stampa degli additivi per la soluzione di bagnatura non viene valorizzata.

Ulteriori informazioni sul contenuto e sulle limitazioni del processo di controllo si trovano nel manuale d'uso della Sua macchina da stampa.